

Zeitschrift: Verhandlungen der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft =
Actes de la Société Helvétique des Sciences Naturelles = Atti della
Società Elvetica di Scienze Naturali

Herausgeber: Schweizerische Naturforschende Gesellschaft

Band: 83 (1900)

Nachruf: Blind, Hugo

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

2.

Dr. Hugo Blind

1858–1900.

Hugo Blind, citoyen genevois, né le 22 octobre 1858 à Mayence, décédé le 9 décembre 1900 à Rome, fit ses premières études au Collège de Genève, puis au Gymnase et à l'Université. Il poursuivit ses études aux Universités de Strasbourg et de Munich et se voua plus tard à la collaboration scientifique de plusieurs journaux suisses et étrangers. Ses études embrassèrent les sciences les plus diverses, la théologie, la géographie, l'anthropologie, la médecine et la botanique. Il obtint les grades universitaires suivants: Bachelier en théologie, Licencié ès sciences sociales et Docteur ès sciences.

Parmi ses ouvrages figurent, outre de nombreuses traductions d'ouvrages italiens: Le Synode de Dordrecht, Genève 1884; Ueber die Nasenbildung bei Neugeborenen, Munich 1890.

Peu de jours après sa mort, le Corriere d'Italia, dont il était collaborateur lui consacrait les lignes suivantes:

« Dans la soirée du 9 décembre, est décédé subitement à Rome, où il séjournait depuis quelque temps, le Docteur Hugo Blind de Genève, correspondant scientifique de journaux suisses, collaborateur du Corriere d'Italia, ainsi que de nombreux journaux de l'étranger.

« D'autres diront mieux que moi de quelle façon cet homme était honoré de l'amitié des personnalités les plus marquantes de l'Europe. Je veux parler ici de l'ami de l'Italie, que fut le défunt, le plus italien des

genevois, ainsi qu'il se plaisait à se dénommer lui même. Il a laissé une traduction française de la « Mala Vita », une étude sur le « Roland furieux », ainsi que nombre d'autres traductions d'ouvrages italiens. Invité par le Comité du Congrès aux fêtes de Gutemberg à Mayence, il désirait vivement y représenter un journal italien, et écrivait à ce propos à un ami à Rome: « En l'honneur de Gutemberg, je désirerais voir votre chère Italie représentée par un homme qui tout en sachant la langue allemande soit italien de cœur. » Son désir fut exaucé et il devint correspondant du Corriere d'Italia, auquel il envoya des descriptions enthousiastes, qui donnaient la mesure de ses vastes connaissances et de sa grande érudition. Il s'apprêtait à donner d'autres preuves de son amour pour tout ce qui était idéal, lorsque la mort l'a brusquement emporté.

« Pauvre et vaillant ami, mort dans la force de l'âge, seul, loin de la mère bien aimée et sans avoir revu son frère. Au nom de notre patrie, que tu aimas tant, au nom de tous ceux qui t'ont connu et aimé, je te dis, le cœur brisé, un dernier Adieu! »

(Mitteilungen der Familie.)